

# PEDRO DOMECCQ .....

..... COSECHERO, ALMACENISTA Y EXPORTADOR DE VINOS

— JEREZ DE LA FRONTERA —

CASA FUNDADA EN 1730 AUTORIZADA PARA EL USO DE LAS ARMAS REALES  
por Real orden de 18 de Octubre de 1824.

DESTILADOR DE AGUARDIENTE PURO DE VINOS

Estilo COGNAC FINE CHAMPAGNE.—Marcas A, 0, 1, 2, 3 CEPAS, EXTRA y FUNDADOR

JEREZ ESPUMOSO, CHAMPAGNE DOMECCQ

Pedid Vinos y Cognac de Domeccq en

CAFÉS, CASINOS, FONDAS Y RESTAURANT

Unico representante en Madrid: D. JOSÉ GARCIA ARRABAL, Montera, 12, pral.—Teléfono 1.384.

## LA SOLEDAD

Desengaño, 10 triplicado.

Empresa de servicios y coches fúnebres.

SERVICIO PERMANENTE

## AGUAS DE LANJARÓN

MANANTIAL DE «LA SALUD»

Las aguas de este manantial son las únicas que combaten todas las enfermedades del estómago, y no tienen rival conocido como agua de mesa.

MANANTIALES DE «SAN ANTONIO» Y «LA CAPILLA»

Los anémicos y diabéticos hallarán pronto alivio tomando las AGUAS DE LANJARON, manantiales de San Antonio y La Capilla.

MANANTIAL DE «LA CAPUCHINA»

Los enfermos del hígado y bazo se curarán radicalmente con las AGUAS DE LANJARON, manantial de La Capuchina.

Unico depósito: SAN MARCOS, 8

### ACANTHEA VIRILIS

#### Poliglicerofosfatada BONALD

Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los sistemas óseo-muscular y nervioso, y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas.

Frasco de vino de Acanthea, 5 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en Madrid. En Barcelona: Giguás, 5.

### CEBOLLAS DE FLOR

PARA PLANTAR EN SEGUNDA

Jacintos, Narcisos, Tulipanes, etc.

DEPÓSITO GENERAL DE SIMIENTES

Hortaleza, 27.—MADRID

## FOTOGRAFADO, ZINCOGRAFIA, CROMOTIPIA

A. CIARÁN

Terminadas las obras de ampliación de sus talleres, participa á sus favorecedores la instalación de los nuevos procedimientos que ha traído en su viaje al extranjero.

34, QUINTANA, 34.

# Para Todos



5 JUN. 1973



ANDREA DEL SARTO

Retrato de la mujer del autor.—Museo del Prado.

15 céntimos.

# PARA TODOS

## REVISTA DECENAL ILUSTRADA

DIRECTOR: José Parada y Sanlín

GERENTE: Eduardo M. Ortega

Dirección y Administración: LISTA, 22, PRAL.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

|                |                  |          |      |
|----------------|------------------|----------|------|
| España.....    | { Año.....       | Pesetas. | 5,00 |
|                | { Semestre.....  | "        | 3,00 |
|                | { Trimestre..... | "        | 1,50 |
| Extranjero.... | { Año.....       | Franco.  | 8,00 |
|                | { Semestre.....  | "        | 5,00 |

En España el pago puede hacerse en valores declarados, libranza ó sellos de 0,15 céntimos. En el extranjero, en cheques del Crédit Lyonnais ó letras de fácil cobro.

Toda la correspondencia se dirigirá al Gerente.—Remítase sello para contestar.

Dibujo de los nuevos envases de papeles y de pastillas comprimidas para los **SALICILATOS DE BISMUTO Y CERIO** que **VIVAS PEREZ** se ha visto en la necesidad de adoptar para evitar se sorprenda al público con infames falsificaciones y groseras imitaciones, que con locura han hecho infinidad de..... industriales.

Exija estos envases todo el que tenga que emplear los **SALICILATOS**

Dibujo de la caja de papeles



Dibujo de la caja de pastillas



## Bismuto y Cerio

### Vivas Pérez

cura toda clase de  
**diarreas** de los tísicos, de los viejos,  
dolor de vientre, erupciones fétidas, ma-  
las digestiones, **cólera**, tífus, **di-**  
**sentorias**, vómitos de las embara-  
zadas, diarreas y vómitos de los niños,  
catarras y úlceras del estómago y reu-  
matismos.

# PARA TODOS

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

Año I

Madrid 28 de Noviembre de 1902

Núm. 5

## MARAVILLAS DEL CONDE HODIZ



NA góndola adornada á la veneciana, impelida por hermosas ninfas desnudas que nadaban á su rededor, avanzaba por las tranquilas aguas de la mansión de Roswalde, en Moravia, una noche de 1740. Todo el lago estaba iluminado, y se oían cantos deliciosos, y orquestas invisibles hacían vibrar el aire con las mejores composiciones alemanas.

Al acercarse á una isleta donde había una ciudad en miniatura defen-



EL CANAL DE ROSWALDE

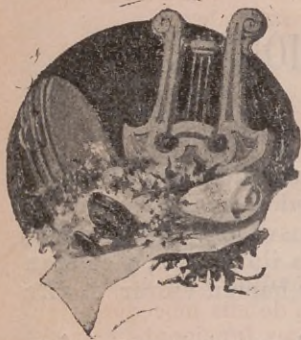
dida por niños que sostenían un sitio contra unos gigantes, huyeron éstos á la vista del personaje que ocupaba el lugar de honor en la góndola.

En prados amenísimos, que sombreaban los más frondosos árboles, lindísimas zagalas y apuestos pastores recitaban églogas italianas, y en el palacio de Roswalde donde se hospedó, el huésped admiró las colecciones de es-

tatuas y tapices, de libros y armaduras y de todo género de curiosidades que el anfitrión había reunido, transformando sus dominios en una mansión de las *Mil y una noches*.

El convidado era el gran Federico de Prusia, y el que hacía con admirable cortesía los honores al Monarca, el Conde Hodiz, señor que se había hecho una celebridad, por haber sido el mortal que ha procurado con mayor gusto distraerse de los pesares de la vida.

Citanse millonarios que han empleado sus caudales en la disipación y en los vicios, que se aturden con las orgías y derrochan en caprichos extravagantes sumas fabulosas; justo es que se consigne cómo el deseo de la felicidad, cuando va unido á la virtud y á la cultura, pueden producir mayores placeres y escitar la admiración hasta de los monarcas más poderosos.



El Conde Hodiz poseía una renta pequeña, 280.000 reales, y con ella y su talento elevó su maravillosa mansión de Roswalde, cuya fama hizo que la visitase el gran Federico de Prusia.

Hodiz era cultísimo; había viajado para instruirse, poseía casi todas las lenguas de Europa y era notable músico y poeta. Apasionado de la belleza y deseando resucitar la vida muerta de los Jonios, hizo de sus Estados un lugar de delicias que compartía con su esposa, hermosa y virtuosísima señora.

Sus vasallos, sus criados, educados por él, eran músicos, actores, y trabajaban en sus variadas invenciones. Sus banquetes recordaban los célebres de los griegos, no la gula romana. En ellos el Conde, coronado de rosas, sentado en un lecho antiguo, rodeado de sus amigos y servido por ninfas, cantaba en dulces rimas al vino y al amor, como el antiguo Anacreonte.

Representábanse en su palacio los mejores dramas del teatro italiano, alemán y francés en sus lenguas originales, y todas sus diversiones tenían el sello de la belleza y estaban exentas de la grosería del vicio.

La muerte de su esposa y reveses en la fortuna acibararon los últimos días del venerable anciano, al cual el Rey de Prusia concedió en Potsdam una casa espléndida y medios para continuar su género de vida. Allí murió luchando por endulzar sus dolores con todas las cosas bellas que en la vida pueden hacer la ilusión de la felicidad. Acaso no hay en la historia otro hombre que se rebelase más contra el dolor y buscase con más ansia la felicidad; pero supo hacerlo por medios artísticos y cultos, y por ello merece eterno renombre.

ERASMO

## AYER Y HOY

### CRÓNICA CAMPESINA

No hace tantos años que los hijos del campo, esa raza de héroes menos remunerada, esos honrados seres casi despreciados de la sociedad, cuando libres de preocupaciones empuñaban la esteva y cultivaban el terruño, unos en la ladera, otros en el llano, quiénes en el cerro, quiénes en el valle, cuyos más allá, en la vega, vecina del riachuelo, como obedeciendo á un común sentir, á

una tradición apacible, lanzaban al espacio sus monótonas cantinelas, cual si de esta suerte resultase el cansancio menos penoso. ¿Qué fuerza sugestiva, qué misterioso placer encierra el canto de la copla, aunque sea el que la entona un campesino? No lo sé. Lo que sé es que la yunta la escucha y acompasa su marcha; que la moza en el río la oye y pára su faena; que el ave en el soto la percibe y suelta sus endechas; que el caminante se detiene á participar por un momento de las alegrías del gañán; que el sembrado parece rendir pleito homenaje al rudo trovador; que si le fuera posible hablar, le diría:—mira si soy agradecido: crezco..... y crezco al arrullo de tus cantares; cantando preparas con el arado la madre tierra; cantando depositas en su seno el grano semental para que fructifique; cantando arrancas la mala semilla que quiere agostarme: yo, en pago á tus desvelos, á tu fe, á tus cantares, me levanto frondoso á dar ciento por uno; á enriquecer al que te manda para que no deje de emplear tus fuerzas, proporcionándote así el pan de tus hijos. ¡El cantar del campesino!.... ¡Himno sublime á la sublime Naturaleza!

Así le sorprendía el amo: cantando.

—Buenas tardes, muchacho.

—Buenas nos la dé Dios, señor amo.

—Déjame la yunta; allí, en el hato tienes un refrigerio que te he traído; ten la petaca, da un «palo» á la bota y descansa un rato. Y el amo se «agarraba» á la esteva, y proseguía la tarea del mozo, y también cantaba.....

---

Hace unos días tuve necesidad de visitar un pueblo agricultor y nueva ocasión de ponerme al habla con los hijos del terruño. El recuerdo de mis mocedades me impulsó á dar una «vuelta» por las vesanas donde las yuntas funcionaban impelidas por el eterno esclavizado. Disponíame yo á gozar de los encantos de ese gran panorama que se titula campiña; á recrear mis sentidos con el bendito suelo que antaño regué con mi sudor, y pronto me apercibí que una nota, la más característica, la más saliente, la más vívida, la que alegraba los campos, ya no existe: el mozo de labor calla; ya no canta. ¿Por qué no canta? ¿Por qué permanece silenciosa esa colectividad anónima que antes entonaba el más sencillo, pero el himno más hermoso á la gran Creadora de las cosas? Lo supe. No cantan, porque para cantar es menester el contento, la tranquilidad, aun cuando no sea más que relativa: el trago de vino, la petaca del amo; el descanso á intervalos..... y esto que ayer se les concedía voluntariamente, hoy lo piden y se les niega. ¿Por qué? También lo supe. Porque el amo dice: «las cosas van mal»; hay que trabajar más y acaso ganar menos; á él le «aprietan» las contribuciones, y la tierra no da lo necesario para tanto: el administrador sube la renta y las cosechas son cada año más cortas; culpa del mozo que no labra bien, que no ahonda, que se le va la fuerza por la boca cantando; y que al amo no se le pone mala cara, ni se le chista; el que chiste, á la calle; el que tiene derecho á enfadarse es él; el que manda; el que lo quiera así, bien; el que no, sustituto al canto; y si éste no da juego, otro. El amo quiere hombres jóvenes, de puños, pero que se dejen domar, que estén sujetos, que obedezcan como la bestia, que no lean los «papeles», que no discutan....., eso sobre todo.

Pero los esclavos ya saben cómo han de vengarse..... uniéndonos—dicen,—no yendo á «arar»; que «are» el amo, que siegue el amo, que cave el amo, que vendimie el amo, que trabaje el amo.....; y si algún obrero quiere «arar», segar y demás..... que vea cómo.....; por eso no cantan..... ¡qué han de cantar!

---

¿Quién ha dado margen á este rencor, á esta lucha entablada? Esto sí que aun cuando yo lo supiera no me atrevería á indicarlo: lo que no debo callar, lo que no puedo callar, lo que nadie debe callar, es que el que viene á la vida, á la vida tiene derecho, sea cual fuere la esfera que le ha designado el destino: que el que está en la altura no mire con mirada de águila, porque el escarabajo no se aviene al menosprecio; que el amo verdadero, el amo «grande», el amo que pasea en ca-

retela abierta, se acerque alguna vez á la carcomida vivienda del colono, y á la destartada choza del gañán; que sea alguna vez testigo presencial de las necesidades de estos explotados, y que si hace falta se inhíba de las prerrogativas concedidas á alguien motivo de la discordia; porque si el gañán no «ara», ni el bracero cava, ni siega el segador, y se les quiere vencer por el hambre, ellos, los perjudicados, las primeras víctimas, ¡quién sabe dónde irían á hacer la presa!

¡Que piensen los de arriba y conviertan el desvío en amor! ¡Que canten los de abajo, trocando así el odio en esperanza!

EL PASTOR,

SANTIAGO S. DE MACOTERA

## EXTENSIÓN ESCOLAR

Así como las modernas Universidades empiezan á despertar del letargo de nuestra enseñanza oficial, siendo la de Oviedo la que ha iniciado este progreso, también nuestras escuelas salen de su antigua inercia, y toman el modo de enseñar formas modernas. Las escursiones escolares son de una gran importancia pues



los niños ven y conocen objetivamente las cosas que rara vez comprenden con la explicación teórica sólo. El alma infantil goza con estas nuevas sensaciones y adquiere un gran caudal de conocimientos.

La distinguida inspectora Doña Matilde García del Real, á quien tanto debe la Patria por sus trabajos en pró de nuestra cultura, ha comenzado á llevar grupos de niñas de las escuelas municipales á los centros prácticos.

ALEJANDRA MARTÍN INSPECTORA DOÑA MATILDE  
PILAR GARCÍA DEL REAL GARCÍA DEL REAL

Esta ilustre pedagoga, acompañada de la profesora y auxiliar de la escuela núm. 18, Doña Pilar García del Real y Doña Alejandra Martín, fueron al Estudio de pintura de nuestra redactora Rafaela S. Aroca.

El interesante grupo de niñas vió prácticamente cómo se pinta y cómo se modela en escultura, aprendiendo á conocer los útiles de la pintura y la escultura, cómo se manejan, qué materiales se emplean, y una cosa que muchas personas que se llaman cultas desconocen: qué es el modelo vivo y cómo se traduce la forma en imagen artística.

Las niñas demuestran gran curiosidad, atención y complacencia, oyendo y viendo trabajar á la Srta. Aroca.

Estas escursiones se harán á los talleres, fábricas, etc., á fin de que no suceda.

lo de antes, que salía una niña de las escuelas con la cabeza llena de palabras y de reglas, y no conocía nada de las cosas prácticas.

Nuestro entusiasta aplauso á la señora inspectora, á las notables maestras y á las niñas, que demostraron lo bien dirigidas que están por sus segundas madres.



RAFAELA S. AROCA PINTANDO ANTE LAS DISCÍPULAS

## MATINÉES ESCOLARES

A pesar de lo impropio y afrancesado del título, merece un aplauso la empresa del Teatro Lírico por las funciones que por la tarde dedica á los niños de las escuelas municipales, complemento de las excursiones á museos y talleres.

Todas las empresas debían imitar tan noble intento; únicamente que es preciso escoger bien las obras, á fin de que las imaginaciones infantiles no crean ni se impresionen con ideas que puedan perjudicarles.

Por fortuna, nuestra zarzuela tiene obras llenas de belleza y de nobles ideas, que pueden influir favorablemente en el ánimo de los pequeños oyentes.

Otra clase social, llena de abnegación y que merece todos nuestros respetos y nuestras simpatías, también debía merecer de las empresas teatrales el mismo obsequio de distracción culta: los soldados.

Ellos han sido los que en las desastrosas guerras coloniales han merecido unánimes elogios de propios y extraños, y hasta pintados por nuestros generales en sus escritos, se ha elevado al nivel de los héroes la conducta y el patriotismo del soldado español.

A la empresa del Lírico, que ha sido ahora la primera en dar por las tardes funciones gratuitas á los niños, encomendamos nuestro ruego. También nos atrevemos á extenderlo á la Sra. Guerrero y á su ilustre esposo.

Ellos, que han sido los primeros en llevar el teatro español en triunfo por países extranjeros, y que siempre acogen todas las ideas nobles y grandes, no dejarán de dar con sus talentos enseñanzas y contribuir á ilustrar una clase social tan injustamente despreciada, como digna de la atención de los verdaderos amantes de la Patria.

No dudamos atenderán nuestro ruego, puesto que también estos artistas dan localidades á los alumnos del Conservatorio, excelente medio para completar su educación, y rasgo que merece ser conocido y alabado.

## La vida del campo

¡Qué vida tan dichosa  
La del que mora en el ameno prado!  
¡Qué calma tan gustosa  
Huir la bulliciosa  
Ciudad donde se vive atormentado!  
¡Qué salud tan robusta  
La del que se ejercita diariamente,  
Que ni el viento le asusta  
Ni la tormenta adusta  
Ni el sonar furibundo del torrente!  
¡Qué ocupación tan grata y halagüeña  
Cuidar la planta que sembró su mano,  
Y mirarla risueña  
Y ver cómo se empeña  
En pagar con el fruto más lozano!  
Yo disfruté placeres  
En medio de la Corte alborotada;  
Yo envidié aquellos seres  
Que en orgía y mujeres  
Arrastran una vida disipada.  
Yo visité el salón del potentado  
Donde todo es mentira;  
Yo gusté aquel agrado,  
Aquel mimo estudiado  
Con que cubren sus celos ó su ira.  
Pues harto de ese mundo fementido,  
Débilmente trazado,  
Al campo me he venido,  
Y aquí sólo he podido  
Encontrar el Edén que hube soñado.  
Tengo aquí la mejor de las mujeres,  
Tengo, gracias á Dios, prole hechicera,  
Y me dan más placeres  
Estos benditos seres  
Que ese mundo falaz darme pudiera.  
Un ruiseñor, celoso, enamorado,  
Anida en los ramajes de mi huerta,  
Y me tiene encantado

El trinar delicado  
Con que en las madrugadas me despierta.  
Alegremente salto de mi lecho,  
Al monte me encamino,  
Y se dilata el pecho,  
Y se halla satisfecho  
Respirando el ambiente matutino.  
Con la escopeta al lance aparejada,  
El conejo ó perdiz diestro derribo,  
Los traigo á mi morala,  
Y á mi prenda adorada  
Le ofrezco en galaruón con rostro altivo.  
Cuido sin gran afán mis intereses;  
Huyo grandes cuidados;  
Mis potros y mis reses,  
Mis frutos y mis mieses  
Me dan ratos alegres y ocupados.  
Mi limpia mesa parto alegremente  
Con los pobres que van á mi alquería,  
Y el labio balbuciente  
Del cansado indigente  
Dulces palabras dice al alma mía.  
El franco jornalero aquí es mi amigo;  
Doile alegre la mano,  
Y más afecto abrigo  
Al infeliz mendigo  
Que al noble y opulento cortesano.  
Cuando llega la noche, en compañía  
De mi familia y viejos servidores,  
Cantamos las grandezas de María,  
Y el pan de cada día  
Pedimos al Señor de los señores.  
Así paso mi vida retirada,  
Y me hallo tan contento,  
Que no ambiciono nada;  
Sólo salud sobrada  
En tanto llega mi postrer momento.

M. DE JOVER.

Nuestro distinguido amigo el Sr. Marqués de Jover nos ha honrado con esta poesía. Buena prueba de la cultura del ilustre prócer, representante de nuestra antigua aristocracia, oda donde brillan los nobles sentimientos del autor, que son los del socialismo racional, únicos capaces de conjurar la crisis social que nos amenaza.—(Nota de la Redacción.)

## LUIS GARCÍA SAMPEDRO



**E**NTRE los artistas jóvenes merece este distinguido pintor un preferente lugar por la singularidad de sus obras, inspiradas en el más puro amor al bien y ejemplos de lo mucho que podría hacer el arte para moralizar y encauzar las costumbres.

Hay dos clases de pintores: unos hacen sus obras con el entendimiento, otros solamente con la mano. Estos gozan el favor del público y son incondicionalmente aplaudidos, mientras que a los otros se les regatea todo mérito. El Sr. García Sampedro es de los primeros, no es sólo el arte un oficio, es mucho más, y este artista marca el grado más elevado de esta tendencia al arte intelectual, al verdadero arte. Si el estilo es el hombre, no hay otro artista en quien se compenetre más el productor y la obra. García Sampedro, que vale más aún como ciudadano que como artista, es el Atico, de Cornelio

Nepote, y pinta por vocación, como los grandes artistas del renacimiento.

Como compositor, no hay hoy otro pintor que exprese más claramente lo que quiere por medio de un cuadro.

Aún no pinta bien, pero se nota un progreso lento, mas en sostenido crescente,



PERDONAR NOS MANDA DIOS, cuadro de García Sampedro.

en su estilo. Tiene composiciones y bocetos admirables. Ha obtenido en Exposiciones de Bellas Artes dos segundas medallas y un segundo premio por una notable composición en la Academia de San Fernando.

J. P. S.

## BUQUES ROMPE-HIELOS



Nuestras latitudes meridionales se tiene una idea muy remota de la utilidad que puedan reportar los buques rompe-hielos, de que suelen dar alguna noticia las revistas extranjeras.

En Vladivostock y en el lago Baikal han funcionado el invierno anterior dos vapores rompe-hielos, cuyos servicios son verdaderamente inapreciables. Su utilidad puede apreciarse considerando que antes de su llegada era imposible el tráfico marítimo en dichas localidades todos los años durante cuatro meses de invierno.

El que funciona en Vladivostock es el *Nadorshnic* construido en 1896 en Copenhague, que ha principiado sus operaciones en Diciembre de 1897, desde que se terminó la construcción del camino de hierro de Habavofsk á Vladivostock.

Es un vapor de hierro de 1.525 toneladas y 3.200 caballos de fuerza, que tiene 60 metros de eslora y 13 de manga, cuyas potentes máquinas le hacen marchar con una velocidad de cinco millas á través de una capa de hielo de 0<sup>m</sup>,15 de espesor.

Además de los servicios que presta como rompe-hielos, puede también utilizarse como vapor de salvamento, poseyendo poderosas bombas que pueden achicar cerca de 400 toneladas de agua por hora.

Generalmente este vapor comienza su servicio activo á fines de Noviembre, cesando en Marzo. Los espesores ordinarios de los hielos en la parte de bahía llamada Cuerno de Oro varían entre 1<sup>m</sup>,50 y 2<sup>m</sup>,40.

Mientras el espesor no excede de dos metros, se puede decir, usando una expresión vulgar, que el *Nadorshnic* pasa á través de los témpanos como si fueran de manteca. A mayor espesor, su movimiento, aun cuando menos rápido, sigue continuo, y solamente una vez se ha detenido ante el espesor de una banca que tenía 4<sup>m</sup>,30.

Gracias á este potente aparato y á otros tres barcos rompe-hielos más pequeños, que operan con él, quedan libres la bahía y el puerto, durante todo el año. Los pequeños rompe-hielos tienen más especialmente por objeto impedir al hielo roto que se vuelva á soldar, y trabajan cerca de los muelles, en los arsenales y en los almacenes.

El canal principal queda abierto gracias al trabajo del *Nadorshnic*, en una longitud de 12 á 15 millas, lo que es suficiente aun en los inviernos más rigurosos. En el del año pasado, que ha sido de los peores bajo el punto de vista de los hielos, las comunicaciones con alta mar se han podido conservar constantemente libres, y los mayores vapores de la «Flota voluntaria», los nuevos vapores de la flotilla chino-oriental, y aun los buques de guerra, han podido entrar, tomar su amarra y salir del puerto sin dificultad de ningún género.

En verano el rompe-hielos se desarma para sufrir las reparaciones que necesariamente exige un servicio tan rudo, y que, sin embargo, no son tan importantes como á primera vista se pudiera creer.

El rompe-hielos que opera en el Baikal, y que lleva también este nombre, tiene la misma longitud, poco más ó menos, que el de que acabamos de hablar, pero tiene mayor desplazamiento, supuesto que tiene una cabida de 4.200 toneladas.

Después del célebre *Ermak*, que funciona en el Báltico y en el Océano glacial, es el mayor barco rompe-hielos que existe.

La velocidad producida por sus máquinas de triple expansión, de 1.250 caballos de fuerza, es de 12 millas; y el servicio que presta en invierno en el lago Baikal



DE LA FERIA, cuadro de García Sampedro.

es más penoso que el del *Nadorshnic* en Vladivostock, porque se trata de una gran extensión líquida sin mareas, que ofrece una sola banca pegada por todas partes á tierra, cuyo espesor alcanza muchas veces hasta ocho metros y cuyos fragmentos, una vez roto el hielo, son muy difíciles de separar.

El *Baikal*, cuyo servicio dura desde Diciembre á Abril, tarda á veces una semana entera en recorrer el trayecto de 46 millas que constituye su travesía habitual; pero nunca ha sido completamente detenido por los extraordinarios espesores del hielo que le dificulta la marcha.

Se comprende que en tales condiciones ha sido preciso reforzar el barco de un modo extraordinario. Una faja de acero formada de gruesas planchas de tres centímetros protege la flotación de popa á proa y está remachada en todo, sobre la borda y en la armazón interior.

Para impedir que se acumulen los grandes trozos de hielo en los flancos del buque durante la marcha, y que abollen ó taladren la obra muerta, lleva un revestimiento de madera de 0<sup>m</sup>,60 de espesor.

El rompe-hielos tiene los fondos muy planos, y la proa y popa, de forma inclinada, casi iguales, por lo que evoluciona con la misma velocidad y la misma facilidad de proa que de popa, subiendo por su impulso sobre el hielo para romperlo con su peso cuando no lo puede lograr de otro modo.

Este buque sirve principalmente de barca ó chata porta-tren afecto al servicio del camino de hierro transiberiano, pudiendo embarcar de una vez en el puente principal un tren de veinticinco vagones de viajeros y alojar en sus camarotes ciento cincuenta pasajeros.

Un segundo barco rompe-hielos, el *Angara*, de menores dimensiones y de igual velocidad, coopera con el *Baikal* y sirve principalmente á mantener expedita la vía trazada por éste.

## PESTALOZZI (JUAN ENRIQUE)



ISTINGUIDO pedagogo suizo, Nació en Zurich, el 12 de Enero de 1746, y murió en Brugg (Argovia), el 17 de Febrero de 1827. Huérfano desde muy niño, fué educado por unos parientes con gran sencillez.

Se dedicó primero al estudio de las lenguas y de la Teología; posteriormente estudió leyes. Sus primeros tratados fueron algunos estudios sobre la necesidad de consultar la vocación de los niños.

Adquirió los conocimientos más preciosos en agricultura, y con su patrimonio compró

á alguna distancia de Berna una posesión, que él llamó Neuhoj, donde se retiró.

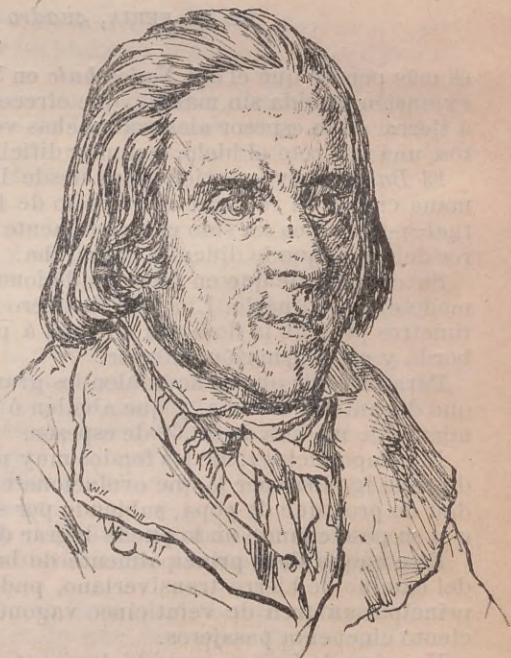
Por sus relaciones con el dueño de una fábrica aprendió á conocer la miseria física y moral del pueblo; y decidido á remediarla en cuanto estuviera de su parte, empezó en 1775 su carrera pedagógica, recibiendo en su casa los niños abandonados. Este acto de caridad, que fué llevado á cabo sin auxilio de nadie, fué objeto de burlas por parte de muchos, que lo trataron de fanático y loco; y hasta tal punto llegaron los disgustos, que se vió obligado á abandonar su noble empresa.

En 1798 marchó á Stanz, para establecer un asilo para niños pobres, en que reunió 80 de la última clase social, siendo él solo para atender á todos sus cuidados. Aún no llevaba un año de establecido, cuando tuvo que dejarlo, por la guerra que se hacía á sus proyectos.

Tomó una parte muy activa en los asuntos de su país, y en 1802 fué elegido como representante cerca del primer Cónsul (Bonaparte).

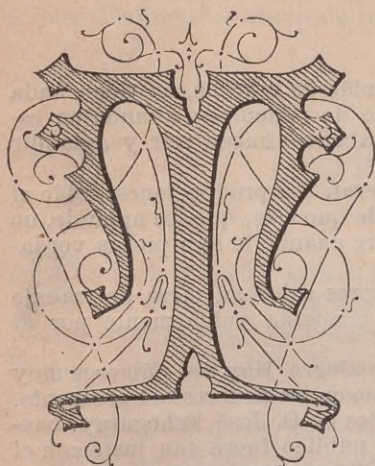
La última empresa de Pestalozzi fué hacer una impresión de sus obras cuyos productos destinaba á una escuela. Entre sus escritos figuran:

*Leonardo y Gertrudis, Investigaciones de la marcha de la naturaleza en el desarrollo del género humano, Libro de las madres y otros.*



## ESCULTORES GRIEGOS

### MIRÓN



AN notable escultor griego, contemporáneo de Fidias nació en el siglo V antes de J. C. Estudió bajo la dirección de Agéladas, siendo condiscípulo de Fidias y Policleto. Las mismas enseñanzas, iguales influencias, el estilo de su maestro, la forma en que éste encarna sus ideas, el tipo atlético, heroico, creado por la escuela argiva fueron comunes á estos tres admirados genios del arte griego. Mas como todos ellos imprimen en sus obras un elemento personal, característico, exclusivamente suyo, los tres se diferencian, aun habiéndose formado bajo una

misma dirección y habiendo cultivado el mismo arte, el mismo tipo y hasta si se quiere la misma tendencia. Es tal vez Mirón el que siguió con más fidelidad las enseñanzas de su maestro, y por eso se comprende que su tipo predilecto sea el del atleta vencedor. Buena prueba de ello la tenemos en su famoso Discóbolo, figura que revela mucha naturalidad en la representación del momento á que se refiere la obra y conocimiento profundo del movimiento que imprime á su figura.

La más famosa obra de Mirón es, al decir de los historiadores, una hermosa vaca, verdadera copia del natural, admirable en proporciones y con una exuberancia de vida que asombra. La obra original se ha perdido y se juzga de ella por una estatuita hallada en Herculano y conservada en el Gabinete de medallas de París.

Se le atribuye un relieve lleno de vida y movimiento que representa á Cástor domando potros y seguido del perro Casorense. La figura del héroe es bellísima, el caballo es admirable y el perro no descompone nada el grupo de que forma parte. Le falta, sin embargo, esbeltez, delicadeza y ese aire clásico que hacen inmutables las obras maestras del pueblo heleno.

ELVIRA MÉNDEZ DE LA TORRE.



DISCOBOLO

## DE TELÓN AFUERA

**Eslava.**—*La corría de toros*, á pesar de la opinión de muchos, no tiene nada de particular, pero en honor de la verdad tampoco de ridículo, y abunda en escenas y situaciones que, aunque traídas por los cabellos, hacen reir y aplaudir bastante á los señores de la *claque*.

Sería muy conveniente que algunos autores vieran sus producciones desde el público, y quizá entonces pudiesen hacerse cargo de que éste, que los aplaude, no es tan necio como ellos suponen, y responde siempre cuando le dan piezas verdaderamente literarias y comprensibles.

¡Qué necesario sería que tuvieran algunos autores sobre su mesa de trabajo un ejemplar de *La comedia nueva*, de Moratín, conocida vulgarmente por *El café*!

La música de *La corría de toros* es juguetona y alegre. Hay dos números muy bonitos y que valieron, con justicia, al maestro Chueca los honores del proscenio.

**Español.**—*Malas herencias*, drama en tres actos de D. José Echegaray, bastaría á dar una reputación á cualquier autor si el público fuera tan justo con el que empieza, como lo es con el que se halla en el Olimpo por derecho de legítima conquista.

No es pretender mermar en lo más mínimo el éxito, pero sí consignar, á fuer de sinceros, que el público iba decidido á que le gustara, sin meterse en que fuese mala ó buena, deslumbrado por el nombre del eminente escritor.

Esto habla muy alto en pro de *los morenos*: cuando un literato ha sabido ganar un puesto en la dramática española, se honra el auditorio al juzgarle indiscutible.

Pero en prueba de lo *incondicionalmente* agradable que se propuso la gente resultara la producción, diremos que toda ella fué bien acogida, por igual, sin matices de *sindéresis*, porque muchas frases hermosísimas pasaron sin aplausos y sin gritos de entusiasmo, y aquel público elegante, y al parecer culto, dijo con su uniformidad en la aprobación, desde que empezó el drama hasta el final, lo que dicen los paletos: «¿Qué tal la comedia?» «Está muy buena», sin meterse en honduras, ni en analizar las bellezas de fondo, de factura y de lenguaje.

El asunto es muy característico del autor, y pasó bien, por ser suya, la parte que tiene, poco convincente, de conflictos de los padres que pagan los hijos, hijos nobles cuya grandeza de alma redime las faltas de aquéllos.

Los tipos muy bien trazados: Blanca (Sra. Guerrero) y Víctor (Sr. Díaz de Mendoza) son un colmo de bondad humana.

El matrimonio Medina, que practica la virtud con patrón y que en cuanto se le exige algo anormal, aunque sea razonable, se niega á servir á su amiga predilecta, tienen verdad, lo propio que Eloisa, D. Basilio y D. Marcial, aunque en todo habla el autor y no la figura.

La ejecución bastante aceptable por parte de todos, incluso de los que hicieron personajes antipáticos.

La Sra. Guerrero tuvo momentos inspiradísimos y dijo su papel con verdad suma, resultando una creación artística. Felices en el desempeño de los suyos la Sra. Martínez y la Srta. Cancio, y muy bien vestidas todas.

Díaz de Mendoza muy bien, sobre todo al volver del desafío, no sólo por lo que dijo, sino por la expresión y lo bien que supo caracterizarse.

La indumentaria muy cuidada, aunque nos pareció demasiado flamante el sillón donde murió el padre del protagonista, recurso dramático gastado y no del todo de buen gusto.

**Comedia.**—*La dicha ajena*.—Aunque tarde, algo diremos de esta obra de los Sres. Quintero: tienen éstos gracia, ingenio, un giro especial en sus obras que recuerda algo el del inolvidable Sanz Pérez, cuyos sainetes, como *La flor de la cañela*, todos hemos aplaudido.

Al intentar una obra en tres actos, los Quinteros no han hecho más que diluir uno de sus preciosos sainetes, sin dar ningún paso de evolución ni avance en su brillante carrera literaria. Los mismos chistes de choque y de aprovechamiento ingenioso del verbo y del adjetivo; la misma ligereza, sí; pero no han seguido el camino de una de sus obras menos conocidas, donde iniciaron rumbo que llevaría á estos distinguidos autores á extender su vuelo á otros géneros literarios.

PEDRO SANTANA Y JASI

## ARTE ARAGONÉS

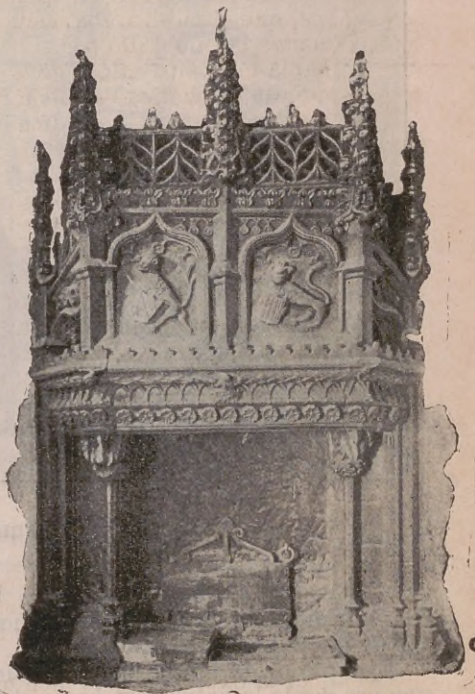
**E**n Jaca (Aragón) existen por fortuna monumentos notabilísimos, aun cuando por desgracia están estropeados por intrusiones y atrevimientos de osados reformadores. La Catedral, que en fecha de construcción es la primera de España; San Juan de la Peña, cuna de la monarquía aragonesa y panteón de sus reyes, y Santa Cruz de las Sorores, atestiguan esa importancia y demuestran con sus reformas ó sus ruinas el abandono injusto en que se hallan.

Otra de las obras artísticas notables, es la chimenea que ilustra estas líneas.

Las chimeneas eran en la Edad Media un motivo ornamental de importancia que traducía la pujanza, el gusto y la riqueza del señor que las mandaba labrar en sus aposentos artesonados.

Las chimeneas de los siglos XII y XIII fueron sencillísimas, de líneas pesadas; en cambio en los siglos XV y XVI las esculpieron con esplendor; las del XVII y XVIII bajaron bastante en categoría y en gusto; las campanas fueron reemplazadas por tableros verticales; las modernas.... son una prueba del empobrecimiento de la sociedad, á pesar de algunos ejemplares como las de la Opera de París.

La reproducida en esta página, según fotografía del Escolapio P. Félix Alvarez, es un ejemplar raro en España, quizás único, muy bien conservado, perteneciente por su estilo á la arquitectura de los siglos XV-XVI; existe en Aragón, Jaca, en un palacio señorial, convertido ahora en comercio, que ha perdido la torre y su patio ojival con cuatro columnas labradas y sólo le quedan algunos artesonados, molduras de puertas y restos de la escalera; la chimenea, por arte de magia, es la que se ha defendido bravamente de los ataques de los *vándalos*. ¡Lástima sería que también sucumbiera! ¡que sucumbirá, y no por exceso de cuidado!



CHIMENEA MONUMENTAL DE LOS SIGLOS XV XVI

A. GASCÓN DE GOTOR.

# HÉRCULES Y ONFALIA

El membrudo héroe que realizó increíbles trabajos, sostiene en sus manos la rueca y tuerce torpemente el lino con tal cuidado, que parece que toda su actitud, inestable y tímida, está pendiente del delgado hilo y de su fina labor.

Onfalia, reclinada en su asiento con la gracia muelle y con la artística apos-tura de las griegas, mira compasiva á Hércules y sus apuros. Sus compañeras contienen una sonrisa de menosprecio para el coloso, que tantas fatigas pasa para hacer una labor tan fácil para ellas.

El amor ha quitado el pesado tronco, la maza á Hércules, y se apoya sobre



HÉRCULES Y ONFALIA, *agua fuerte, de Torras.*

ella, mirando á su señora, á la hermosa mujer cuyos hechizos afeminan al vencedor de tan extraordinarios trabajos.

Ejemplo de la fuerza inmensa, de la debilidad unida á la belleza, repetido siempre desde la naturaleza hasta el hombre.

El agua horada las peñas más duras; el río y torrente abren su cauce entre las rocas; la sogá raya el brocal del pozo, y en el cuerpo humano la suave arteria marca su huella en el hueso, el más duro de nuestros órganos.

Proclamemos el poder de lo blando sobre lo duro, de la delicadeza sobre la brutalidad, de la inteligencia misteriosa de nuestra organización sobre la fuerza, incógnita también en su esencia, en la naturaleza física.

La fábula griega que el buril del artista ha ejecutado con tanta fuerza expresiva, es símbolo y emblema, himno ensalzando á las grandes fuerzas que, ocultas en los seres tenidos por débiles, demuestran y nos hacen pensar en que la materia bruta es impotente: que hay poderes mayores que el suyo.

El guerrero de la Edad Media, cubierto de hierro, hércules de la fuerza, esclavo del honor, dobla la rodilla y suspira por la sonrisa de la castellana, que en tallado sillón y jugando con sus manos de nieve con los pliegues de su brial, lo fascina y tiene en prisiones y dispone á su antojo de sus ideales y de su vida.

Tiene derecho á todo, porque es más fuerte, tiene el poder inmenso, la fuerza inconmensurable de la belleza.

## NOTICIAS

**La casa de la Infanta de Zaragoza.**—El Sr. Conde de Casa-Valencia, en el Senado, ha preguntado cuándo se compra la casa de la Infanta de Zaragoza.

El Conde de Romanones se ha olvidado de la promesa que hizo á Zaragoza de comprar el Gobierno el palacio de Zaporta—vulgo casa de la Infanta—para albergar en él la Escuela de Bellas Artes y el Museo, que viven de merced y están asilados en graneros. El Sr. Moret, en la revista *España Ilustrada*, que dirigía el Sr. Gascón de Gotor, nuestro redactor, escribió algo que tampoco debía olvidar, porque entre otras cosas es diputado por Zaragoza y está obligado á ello.

La casa de Zaporta conserva aún la portada, el patio, la escalera principal y una secundaria. El patio es monumental, grandioso y pasó mucho tiempo por obra de Berruete, y con esto puede apreciarse su importancia. Es de *Tudelilla*, el de Tarazona, rival de aquél, autor también de las escayolas laterales del Cristo de La Seo, en el trascurso de una de las catedrales zaragozanas.

Sr. Ministro, la importancia del patio es grandiosa; puede ir á parar, desmontado, al extranjero.

El Museo y la Escuela necesitan edificio, puesto que derribaron el que tenían, y no es decoroso que vivan mezquinamente. Tenemos ganas de aplaudirle y la ocasión es propicia.

**Tarjetas postales pornográficas.**—Hemos recibido el *Coleccionista de Sellos*, curioso periódico de nuestro amigo el distinguido periodista Sr. García Ceballos, y en él se llama la atención al Sr. Gobernador sobre el escándalo que producen las tarjetas pornográficas. He aquí sus palabras:

»Parece mentira que las autoridades se hagan el distraído ante tales reclamos, y que los periódicos rotativos se presten á la propaganda de cosas tales por las miserables cantidades que pueden representar esos anuncios á tanto la línea.

»¿No será bastante este segundo toque de atención para que se recojan siquiera de esas tiendas las tarjetas postales pornográficas?»

Unimos nuestro ruego al del colega.

Lo mismo nos atrevemos á decir de varios periódicos cuyas fotografías no son propias de una sociedad culta. No rechazamos el desnudo, mas el desnudo artístico, que nadie tiene por inmoral; pero véanse varias publicaciones que se llaman ilustradas, y se verán expuestos con cínica desvergüenza espectáculos impropios del respeto que se debe al público.

**Oposiciones.**—Probablemente desde el próximo número daremos cuenta de las oposiciones y concursos que se verifiquen, así como algo sobre el modo anómalo de hacer los programas oficiales de oposiciones, donde á diario se ven grandes absurdos encomendados, no á los centros técnicos de enseñanza, sino á la burocracia ó al Consejo de Instrucción pública, corporación formada toda por notables personalidades, que, aisladamente, valen mucho, pero cuya suma da á veces resultados muy poco dignos de aplauso, que han creado para este cuerpo una atmósfera en la opinión muy poco halagüeña.



### **Autógrafos de músicos célebres.**

En la misma Biblioteca se enseñan los originales de Haendel, que forma 28 volúmenes encuadernados en becerro rojo con las armas reales. Esta notable colección fué legada por el maestro á su amanuense Cris-  
tóbal Smith. Empiezan los autógrafos en 1702 cuando el maestro tenía diez y siete años y el último está fechado en 1751.

Es curioso el dato que Haendel no varió casi nada en su escritura musical.

También hay los originales de las óperas de Steffani (1655 á 1730), maestro hoy olvidado, pero del que Haendel aprovechó muchos y excelentes motivos.

También hay mucho manuscrito de Purcell, eminente compositor, que es apenas conocido en España.

### **Monumento á Benjamin Constand.**

Se va á elevar uno á este hombre célebre en una plaza de Tolosa.

Se levanta á expensas de la sociedad de escritores y artistas meridionales de Francia.

### **Exposiciones.**

El 15 de Enero se abrirá la Exposición de Pau, y en 31 del mismo mes la de Nantes.

### **El azúcar (su historia).**

El arte de cultivar la caña de *azúcar*, originaria de algunos países del Asia y del Africa, parece haber sido desconocido á los egipcios, á los fenicios, á los griegos y á los romanos. Este vegetal fué trasportado á la Arabia á fines del siglo XIII y de allí pasó á la Nubia, Egipto y Etiopía, donde se fabricaba mucho azúcar.

A últimos del siglo XIV se llevó á la Si-

ria, á Chipre y á Sicilia, cuyo azúcar era craso y negro como el que venía de Arabia.

Después del descubrimiento de la isla de la Madera en 1420, D. Enrique, regente de Portugal, hizo trasportar á ella cañas de azúcar de Sicilia, y probaron también como que el azúcar de la Madera y el de Canarias en donde también se plantaron, fué muy luego preferido á todos los demás azúcares conocidos. Los portugueses llevaron la caña de azúcar á la isla de Santo Tomás, y con el descubrimiento de las Américas se trasportó á la isla de Santo Domingo, en donde se aclimató y prospera muy bien.

Saumasie pretende que los árabes cultivaron las cañas de azúcar más de 800 años hace.

A más de la caña llamada de azúcar se extrae esta sustancia de otras diferentes. Margraff descubrió el azúcar de remolacha, que Achard obtuvo el primero en grande en Berlin. Braconot descubrió el de setas, Proust el de las uvas, y otros químicos el de las castañas, de la miel. etc.

Se ignora si los antiguos conocieron el azúcar de caña, bien que por lo que dicen Teofastro. Plinio, Lucano y otros autores puede deducirse que *si*. Paulo Egineto, y todos los médicos griegos llaman al azúcar con el nombre de *sal indiana*. Teofastro le llama *miel de caña*, que es el azúcar, Plinio le conoció asimismo y habla de él bajo el nombre de *sal de las Indias*. Galeno y Dioscórides le llaman *sacchar*.

Parece que los chinos han conocido el arte de cultivar esta caña preciosa, y al mismo tiempo el modo de extraer el azúcar, antes que esta planta fuese conocida en Europa. Humboldt en su *Ensayo político sobre Nueva España*, habla de antiguas porcelanas de China, en donde sus pinturas representaban las diferentes operaciones de la extracción del azúcar.

---

No se devuelven los originales.

---

Se venden todos los CLICHES, publicados en nuestro periódico.

---

Madrid. — Imprenta del Asilo de Huérfanos del Sagrado Corazón de Jesús, Calle de Juan Bravo, 5.

# LA PROPIEDAD

Toledo, 10, segundo derecha.

Compra, venta, arrendamiento y administración de fincas urbanas en Madrid y provincias.

## GESTIONES DE INQUILINATO

Horas de Oficina: de dos á cinco de la tarde.

### CUARTOS DESALQUILADOS

**C**arretera de Toledo: un principal y tienda, 50 pesetas mensuales.

### FINCAS EN VENTA

**F**inca de utilidad y recreo en Pozuelo, con jardín, pozo, estanques, huerta, gallinero, canariera, estufa, cochera, cuadra, etcétera, comprendiendo una extensión de 67.000 pies cuadrados, por 25.000 pts.

**U**na casa en calle céntrica, en 95.000 pesetas, que renta más de 7 por 100.

**U**n solar en la calle de Alonso Cano, con 6.129 pies cuadrados de superficie.

**U**na casa en la calle de Calatrava, en 27.500 pesetas, rentando el 6 por 100.

**U**na casa en las Peñuelas, con magnífico patio para industria y agua propia, en 30.000 pesetas.

**F**inca de 19.000 pies, edificados en la Carretera de Toledo, que renta más del 8 por 100.

Para más detalles dirigirse á nuestras Oficinas de **La Propiedad**, calle de Toledo, número 10, segundo derecha.

**U**na casa en Alcalá de Henares con jardín, huerta y otras comodidades, en sitio céntrico, en 15.000 pesetas.

**M**agnífico solar en Tetuán de las Victorias, en la carretera, cercado de fábrica, con noria, estanque y gallinero.

**U**na casa en la calle del Gato, en 60.000 pesetas, que renta el 7 por 100.

**E**n Cercedilla, y en el mejor sitio, próximo á la estación, se vende un solar de 18.627 pies cuadrados. Darán razón don Ambrosio Carbayo en dicha villa, y en la Dirección de *La Propiedad*.

**V**arias casas, hoteles, una huerta y otras fincas en Madrid y en provincias.

## BAÑOS Y AGUAS SULFUROSAS ARTIFICIALES

(CON PRIVILEGIO)

**Contra los catarros, el reuma, herpes, escrofulismo, linfatismo, tos ferina, etc., etc.**

OLÓZAGA, I DUPLICADO MADRID

La numerosa clientela que esta casa ha llegado á reunir, la obligan mucho para con la clase médica y con el público en general. Todos los sacrificios que se impone le parecen pocos, á fin de que nada pueda echarse de menos en este Establecimiento, montado á la altura de los mejores y con calefacción por vapor de agua, para la temporada que empieza, en todos sus departamentos.

Se halla, pues, en condiciones muy aceptables para el objeto de su fundación, cual es el de que en él se continúe el tratamiento que el término de verano obliga á suspender en los establecimientos de agua natural.

### BAÑOS Y DUCHAS DE AGUA DULCE

DIRECTOR QUÍMICO: DR. D. J. R. GÓMEZ PAMO, *Profesor de la Facultad de Farmacia.*

DIRECTOR MÉDICO, CON GUARDIA PERMANENTE: DR. D. ANTONIO OSSORIO